

Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

## Νομοθεσία

### Περιεχόμενα

I	Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση	
*	Απόφαση αριθ. 2045/2002/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Οκτωβρίου 2002, για την τροποποίηση της απόφασης αριθ. 1720/1999/ΕΚ για τη θέσπιση μιας σειράς δράσεων και μέτρων με σκοπό την εξασφάλιση της διαλειτουργικότητας των διευρωπαϊκών δικτύων ηλεκτρονικής ανταλλαγής δεδομένων μεταξύ διοικήσεων (IDA) και της πρόσβασης σε αυτά	1
*	Απόφαση αριθ. 2046/2002/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Οκτωβρίου 2002, για την τροποποίηση της απόφασης αριθ. 1719/1999/ΕΚ σχετικά με ένα σύνολο προσανατολισμών, συμπεριλαμβανομένου του προσδιορισμού σχεδίων κοινού ενδιαφέροντος, για τα διευρωπαϊκά δίκτυα ηλεκτρονικής ανταλλαγής δεδομένων μεταξύ διοικήσεων (IDA)	4
	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2047/2002 της Επιτροπής, της 19ης Νοεμβρίου 2002, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών	7
*	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2048/2002 της Επιτροπής, της 19ης Νοεμβρίου 2002, για τις περιοδικές πωλήσεις, με διαγωνισμό, βοείου κρέατος που κατέχεται από ορισμένους οργανισμούς παρέμβασης για να μεταποιηθεί στην Κοινότητα	9
*	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2049/2002 της Επιτροπής, της 19ης Νοεμβρίου 2002, για κατάταξη εμπορευμάτων στη συνδυασμένη ονοματολογία	15
*	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2050/2002 της Επιτροπής, της 19ης Νοεμβρίου 2002, για τη διακοπή της αλιείας χωματίδας από σκάφη που φέρουν σημαία Βελγίου	17
	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2051/2002 της Επιτροπής, της 19ης Νοεμβρίου 2002, για την εφαρμογή συντελεστή μείωσης κατά την έκδοση πιστοποιητικών επιστροφής για εμπορεύματα μη υπαγόμενα στο παράρτημα I της συνθήκης, όπως προβλέπεται στο άρθρο 8 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1520/2000	18
	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2052/2002 της Επιτροπής, της 19ης Νοεμβρίου 2002, για καθορισμό του ύψους των επιστροφών που εφαρμόζονται στα αυγά και στους κρόκους αυγών τα οποία εξαγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα I της συνθήκης	19
	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2053/2002 της Επιτροπής, της 19ης Νοεμβρίου 2002, για καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών κατά την εισαγωγή στους τομείς του κρέατος πουλερικών και των αυγών καθώς και της αυγοαλβουμίνης και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1484/95	21
	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2054/2002 της Επιτροπής, της 19ης Νοεμβρίου 2002, για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα των αυγών	23



## I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

**ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. 2045/2002/ΕΚ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ  
της 21ης Οκτωβρίου 2002****για την τροποποίηση της απόφασης αριθ. 1720/1999/ΕΚ για τη θέσπιση μιας σειράς δράσεων και μέτρων  
με σκοπό την εξασφάλιση της διαλειτουργικότητας των διευρωπαϊκών δικτύων ηλεκτρονικής ανταλλαγής  
δεδομένων μεταξύ διοικήσεων (IDA) και της πρόσβασης σε αυτά**ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ  
ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως  
το άρθρο 156,την πρόταση της Επιτροπής <sup>(1)</sup>,τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής <sup>(2)</sup>,

Αφού ζητήθηκε η γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 251 της  
συνθήκης <sup>(3)</sup>,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στόχος της απόφασης αριθ. 1720/1999/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου <sup>(4)</sup> είναι η επίτευξη, από την Κοινότητα, υψηλού βαθμού διαλειτουργικότητας μεταξύ των διευρωπαϊκών τηλεματικών δικτύων που διασυνδέουν τα κράτη μέλη και τα κοινοτικά θεσμικά όργανα, προκειμένου να υποβοηθηθεί η εγκαθίδρυση της οικονομικής και νομισματικής ένωσης και η εφαρμογή των κοινοτικών πολιτικών, καθώς και η επίτευξη ουσιαστικού οφέλους για τις διοικήσεις των κρατών μελών και της Κοινότητας χάρη στον εξορθολογισμό της λειτουργίας και στην επιτάχυνση της υλοποίησης νέων δικτύων και βελτιώσεων.
- (2) Τα οφέλη των διευρωπαϊκών τηλεματικών δικτύων για διοικήσεις πρέπει να επεκταθούν στους πολίτες και στις επιχειρήσεις της Κοινότητας, κυρίως στους τομείς όπου τούτο συμβάλλει στους στόχους της πρωτοβουλίας eEurope και του σχετικού σχεδίου δράσης, ιδίως το κεφάλαιο για την κυβέρνηση σε απευθείας σύνδεση.
- (3) Πρέπει να ληφθούν δεόντως υπόψη οι συστάσεις που περιέχονται στη δήλωση που εκδόθηκε στη διάσκεψη υπουργών σχετικά με την ηλεκτρονική διακυβέρνηση με τίτλο «Από την πολιτική στην πράξη», η οποία πραγματοποιήθηκε στις Βρυξέλλες στις 29-30 Νοεμβρίου 2001, καθώς και τα συμπεράσματα της διάσκεψης με τίτλο «Η ηλεκτρονική διακυβέρνηση στην υπηρεσία των πολιτών και των επιχειρήσεων της Ευρώπης — τι απαιτείται σε ευρωπαϊκό επίπεδο», η

οποία διοργανώθηκε από κοινού από την προεδρία του Συμβουλίου και την Επιτροπή (IDA) στη Στοκχόλμη/Sandhamn στις 13-14 Ιουνίου 2001.

- (4) Όσον αφορά τη διάδοση της βέλτιστης πρακτικής, πρέπει να διοργανωθούν διασκέψεις, εργαστήρια και άλλα είδη εκδηλώσεων, προκειμένου να διασφαλιστεί η γενική προβολή των επιτευγμάτων και οφελών των σχεδίων και δράσεων IDA και η ενθάρρυνση ευρείας συζήτησης για τη μελλοντική κατεύθυνση και τις προτεραιότητες του προγράμματος IDA.
- (5) Για την εκτέλεση των κοινοτικών δράσεων που εκτίθενται στα άρθρα 3 έως 10 της απόφασης αριθ. 1720/1999/ΕΚ είναι σκόπιμο να διευκρινιστεί ότι οι προτάσεις για τυχόν αύξηση των ανά σχέδιο γραμμών του προϋπολογισμού κατά περισσότερο από 250 000 ευρώ κατά τη διάρκεια ενός έτους υπόκεινται στη διαδικασία που αναφέρεται στην εν λόγω απόφαση.
- (6) Έπειτα από το ενδιαφέρον που εξέφρασαν η Μάλτα και η Τουρκία, το πρόγραμμα IDA μπορεί να ανοιχτεί στη συμμετοχή των χωρών αυτών στις δράσεις και στα μέτρα οριζόντιου τύπου στο πλαίσιο της απόφασης αριθ. 1720/1999/ΕΚ. Πριν από το άνοιγμα του προγράμματος IDA στην πλήρη συμμετοχή όλων των υποψήφιων χωρών, πρέπει να διευκολυνθεί η δυνατότητα για τις εν λόγω χώρες να χρησιμοποιούν με δικά τους έξοδα τις υπηρεσίες γενικής χρήσης του IDA, προκειμένου να εφαρμοστεί μια κοινοτική πολιτική. Η δυνατότητα αυτή πρέπει επίσης να παρασχεθεί σε άλλες τρίτες χώρες, υπό τους ίδιους όρους.
- (7) Προκειμένου να αυξηθεί η ευελιξία όσον αφορά τη διάθεση των κονδυλίων του ετήσιου προϋπολογισμού, πρέπει να καθοριστεί ποσό δημοσιονομικής αναφοράς για την εκτέλεση της κοινοτικής δράσης δυνάμει της απόφασης αριθ. 1720/1999/ΕΚ για την περίοδο 2002-2004. Οι ετήσιες πιστώσεις εγκρίνονται από την αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή εντός των ορίων των δημοσιονομικών προοπτικών.
- (8) Τα αναγκαία μέτρα για την εφαρμογή της παρούσας απόφασης θα πρέπει να θεσπισθούν σύμφωνα με την απόφαση 1999/468/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Ιουνίου 1999, για τον καθορισμό των όρων άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που ανατίθενται στην Επιτροπή <sup>(5)</sup>.

- (9) Η απόφαση αριθ. 1720/1999/ΕΚ πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως,

<sup>(1)</sup> ΕΕ C 332 Ε της 27.11.2001, σ. 290.<sup>(2)</sup> ΕΕ C 80 της 3.4.2002, σ. 21.<sup>(3)</sup> Γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 11ης Ιουνίου 2002 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα) και απόφαση του Συμβουλίου της 23ης Σεπτεμβρίου 2002.<sup>(4)</sup> ΕΕ L 203 της 3.8.1999, σ. 9.<sup>(5)</sup> ΕΕ L 184 της 17.7.1999, σ. 23.

ΑΠΟΦΑΣΙΖΟΥΝ:

### Άρθρο 1

Η απόφαση αριθ. 1720/1999/ΕΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 1 παράγραφος 1:

α) το στοιχείο δ), αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«δ) την επέκταση των ωφελημάτων από τα εν λόγω δίκτυα, κατά τα αναφερόμενα στο στοιχείο γ), στην κοινοτική βιομηχανία και στους πολίτες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, κυρίως στους τομείς όπου τούτο συμβάλλει στους στόχους της πρωτοβουλίας eEurope και του σχετικού σχεδίου δράσης, ιδίως το κεφάλαιο για την κυβέρνηση σε απευθείας σύνδεση»

β) προστίθεται το ακόλουθο στοιχείο:

«στ) όπου αρμόζει, ο προσδιορισμός και η ανάπτυξη πανευρωπαϊκών υπηρεσιών ηλεκτρονικής διακυβέρνησης για τους πολίτες και τις επιχειρήσεις, καθώς και άλλων σχετικών υπηρεσιών ηλεκτρονικής διακυβέρνησης που θα χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις προτεραιότητες που ορίζονται στο άρθρο 4 της απόφασης αριθ. 1719/1999/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 12ης Ιουλίου 1999, σχετικά με ένα σύνολο προσανατολισμών, συμπεριλαμβανομένου του προσδιορισμού σχεδίων κοινού ενδιαφέροντος, για τα διευρωπαϊκά δίκτυα ηλεκτρονικής ανταλλαγής δεδομένων μεταξύ διοικήσεων (IDA) (\*).

(\* ) ΕΕ L 203 της 3.8.1999, σ. 1.»

2. Η ακόλουθη παράγραφος προστίθεται στο άρθρο 3:

«1 α. Όπου αρμόζει, προκειμένου να μπορέσει να προσδιορίσει τις οριζόντιες δράσεις και μέτρα που πρέπει να αναληφθούν, η Κοινότητα καταρτίζει περιγραφή μιας υποδομής, η οποία χρησιμεύει ως βάση για την ανάπτυξη έργων κοινού ενδιαφέροντος, καθώς και άλλων τομεακών δικτύων, τα οποία αναφέρονται στην απόφαση αριθ. 1719/1999/ΕΚ.

Η περιγραφόμενη υποδομή απαρτίζεται από ένα πλαίσιο διαλειτουργικότητας για δίκτυα, υπηρεσίες, ασφάλεια, εφαρμογές, περιεχόμενο και άλλα σχετικά στοιχεία. Μπορεί επίσης να περιλαμβάνει πτυχές όπως η απαιτούμενη διαχείριση, η οργάνωση, οι ευθύνες και ο επιμερισμός των δαπανών. Η περιγραφή θα περιλαμβάνει επίσης τη στρατηγική που θα χρησιμοποιηθεί για την ανάπτυξη και υλοποίηση της υποδομής. Η περιγραφή θα αναθεωρείται σε ετήσια βάση.»

3. Στο άρθρο 10 προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«3. Η Κοινότητα διοργανώνει διασκέψεις, εργαστήρια και άλλα είδη εκδηλώσεων για να διασφαλιστεί η γενική προβολή των επιτευγμάτων και οφελών των σχεδίων και δράσεων IDA και η ενθάρρυνση ευρείας συζήτησης για τη μελλοντική κατεύθυνση και τις προτεραιότητες του προγράμματος IDA.»

4. Στο άρθρο 11 οι παράγραφοι 2, 3 και 4, αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Το τμήμα του προγράμματος εργασιών IDA το σχετικό με την εκτέλεση της παρούσας απόφασης, το οποίο η Επιτροπή καταρτίζει για τη συνολική της διάρκεια και το οποίο αναθεωρείται τουλάχιστον δύο φορές το χρόνο, εγκρίνεται, με κριτήριο

τη συμμόρφωσή του με τις οικείες διατάξεις των άρθρων 3 έως 10, σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 12 παράγραφος 2.

3. Οι κοινói κανόνες και διαδικασίες για την εξασφάλιση της τεχνικής και διοικητικής διαλειτουργικότητας θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 12 παράγραφος 2.

4. Η διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 12 παράγραφος 2 εφαρμόζεται προκειμένου για την έγκριση της κατανομής της ετήσιας δαπάνης του προϋπολογισμού δυνάμει της παρούσας απόφασης. Στη διαδικασία αυτή υπόκεινται και όλες οι προτάσεις αύξησης των ανά σχέδιο γραμμών του προϋπολογισμού κατά τη διάρκεια ενός έτους κατά περισσότερο από 250 000 ευρώ.»

5. Το άρθρο 12 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 12

#### Επιτροπή

1. Η Επιτροπή επικουρείται από μια επιτροπή καλούμενη επιτροπή τηλεματικής μεταξύ διοικήσεων (ΤΑC), η οποία αποτελείται από αντιπροσώπους των κρατών μελών και της οποίας προεδρεύει ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής.

2. Όπου γίνεται αναφορά στην παρούσα παράγραφο, εφαρμόζονται τα άρθρα 4 και 7 της απόφασης 1999/468/ΕΚ του Συμβουλίου (\*), τηρουμένου του άρθρου 8 αυτής.

Η περίοδος που προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 3 της απόφασης 1999/468/ΕΚ ορίζεται σε τρεις μήνες.

3. Η ΤΑC θεσπίζει τον εσωτερικό κανονισμό της.

4. Η Επιτροπή υποβάλλει ετησίως έκθεση στην ΤΑC σχετικά με την εφαρμογή της παρούσας απόφασης.

(\* ) ΕΕ L 184 της 17.7.1999, σ. 23.»

6. Το άρθρο 14 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 14

#### Επέκταση στον ΕΟΧ και στις συνδεδεμένες χώρες

1. Το πρόγραμμα IDA μπορεί να επεκταθεί, στο πλαίσιο των αντίστοιχων συμφωνιών τους με την Ευρωπαϊκή Κοινότητα, στις χώρες του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου και στις συνδεδεμένες χώρες της κεντρικής και ανατολικής Ευρώπης, στην Κύπρο, στη Μάλτα και στην Τουρκία, για οριζόντιες δράσεις και μέτρα δυνάμει της παρούσας απόφασης.

2. Κατά την εφαρμογή της παρούσας απόφασης, ενθαρρύνεται η συνεργασία με τρίτες χώρες και διεθνείς οργανισμούς ή φορείς, ανάλογα με την περίπτωση.

3. Πριν από το άνοιγμα του προγράμματος IDA στην πλήρη συμμετοχή των συνδεδεμένων χωρών της κεντρικής και ανατολικής Ευρώπης, της Κύπρου, της Μάλτας και της Τουρκίας, οι χώρες αυτές δύνανται να χρησιμοποιούν με δικά τους έξοδα τις υπηρεσίες γενικής χρήσης του IDA, προκειμένου να εφαρμοστεί μια κοινοτική πολιτική.

4. Άλλες τρίτες χώρες δύνανται επίσης να χρησιμοποιούν με δικά τους έξοδα τις υπηρεσίες γενικής χρήσης του IDA προκειμένου να εφαρμοστεί μια κοινοτική πολιτική.»

7. Το άρθρο 15 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 15

**Ποσό δημοσιονομικής αναφοράς**

1. Το ποσό δημοσιονομικής αναφοράς για την εκτέλεση της κοινοτικής δράσης δυνάμει της παρούσας απόφασης για την περίοδο 2002-2004 καθορίζεται σε 34,2 εκατομμύρια ευρώ.

2. Οι ετήσιες πιστώσεις εγκρίνονται από την αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή εντός των ορίων των δημοσιονομικών προοπτικών.»

**Άρθρο 2**

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Βρυξέλλες, 21 Οκτωβρίου 2002.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Ο Πρόεδρος

P. COX

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

P. S. MØLLER

---

**ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. 2046/2002/ΕΚ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ  
της 21ης Οκτωβρίου 2002**

**για την τροποποίηση της απόφασης αριθ. 1719/1999/ΕΚ σχετικά με ένα σύνολο προσανατολισμών, συμπεριλαμβανομένου του προσδιορισμού σχεδίων κοινού ενδιαφέροντος, για τα διευρωπαϊκά δίκτυα ηλεκτρονικής ανταλλαγής δεδομένων μεταξύ διοικήσεων (ΙΔΑ)**

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 56 παράγραφος 1,

την πρόταση της Επιτροπής <sup>(1)</sup>,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής <sup>(2)</sup>,

Αφού ζητήθηκε η γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 251 της συνθήκης <sup>(3)</sup>,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Βασικός στόχος της απόφασης αριθ. 1719/1999/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου <sup>(4)</sup> είναι η λήψη, από την Κοινότητα σε συνεργασία με τα κράτη μέλη, των αναγκαίων μέτρων για την εγκατάσταση λειτουργικών, διαλειτουργικών, διευρωπαϊκών τηλεματικών δικτύων μεταξύ διοικήσεων των κρατών μελών και των κοινοτικών θεσμικών οργάνων, τα οποία θα καθιστούν δυνατή την αποδοτική, αποτελεσματική και ασφαλή ανταλλαγή πληροφοριών με σκοπό τη στήριξη της εγκαθίδρυσης της οικονομικής και νομισματικής ένωσης, της εφαρμογής των κοινοτικών πολιτικών καθώς και της κοινοτικής διαδικασίας λήψης αποφάσεων.
- (2) Πρέπει να δοθεί προτεραιότητα σε σχέδια τα οποία ενισχύουν την οικονομική βιωσιμότητα των δημοσίων διοικήσεων, των θεσμικών οργάνων της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, των κρατών μελών και των περιφερειών και τα οποία, διά μέσου της εγκατάστασης ή της ενίσχυσης τομειακών δικτύων, συμβάλλουν στους στόχους της πρωτοβουλίας eEurope και του σχετικού σχεδίου δράσης, ιδίως όσον αφορά την κυβέρνηση σε απευθείας σύνδεση, που αποβλέπει στο όφελος των εθνικών κοινοβουλίων, των πολιτών και των επιχειρήσεων και σε άλλες πρωτοβουλίες που αποσκοπούν στη βελτίωση της διαφάνειας των δραστηριοτήτων των κοινοτικών θεσμικών οργάνων όπως απαιτεί το άρθρο 255 της συνθήκης και ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 30ής Μαΐου 2001, για την πρόσβαση του κοινού στα έγγραφα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής <sup>(5)</sup>.

(3) Πρέπει να ληφθούν δεόντως υπόψη οι συστάσεις που περιέχονται στη δήλωση που εξεδόθη στη διάσκεψη υπουργών σχετικά με την ηλεκτρονική διακυβέρνηση με τίτλο «Από την πολιτική στην πράξη», η οποία πραγματοποιήθηκε στις Βρυξέλλες στις 29-30 Νοεμβρίου 2001, καθώς και τα συμπεράσματα της διάσκεψης με τίτλο «Η ηλεκτρονική διακυβέρνηση στην υπηρεσία των πολιτών και των επιχειρήσεων της Ευρώπης — τί απαιτείται σε ευρωπαϊκό επίπεδο», η οποία διοργανώθηκε από κοινού από την προεδρία του Συμβουλίου και την Επιτροπή (ΙΔΑ) στη Στοκχόλμη/Sandhamn στις 13-14 Ιουνίου 2001.

(4) Κατά τον προγραμματισμό και την υλοποίηση νέων δικτύων, είναι κεφαλαιώδεις να εξασφαλίζεται στενή συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών, της Επιτροπής και, όπου αρμόζει, των άλλων κοινοτικών θεσμικών οργάνων.

(5) Κατά τον προγραμματισμό και την υλοποίηση νέων δικτύων, είναι κεφαλαιώδεις να αναλύεται και αξιολογείται η οργανωτική ανάπτυξη και η αναδιάρθρωση των διαδικασιών εργασίας που συνδέονται με το δίκτυο ή τα δίκτυα που πρόκειται να δημιουργηθούν βάσει του σχεδίου.

(6) Για λόγους ασφάλειας του δικαίου είναι σκόπιμο να προβλέπεται ρητά η δυνατότητα αναθεώρησης του τμήματος του προγράμματος εργασιών ΙΔΑ που αφορά την εκτέλεση της απόφασης αριθ. 1719/1999/ΕΚ κατά το έτος αναφοράς. Για την εκτέλεση των κοινοτικών δράσεων που εκτίθενται στα άρθρα 3 έως 6 της απόφασης αριθ. 1719/1999/ΕΚ πρέπει να διευκρινιστεί ότι οι προτάσεις για τυχόν αύξηση των ανά σχέδιο γραμμών του προϋπολογισμού κατά περισσότερο από 250 000 ευρώ κατά τη διάρκεια ενός έτους υπόκεινται στη διαδικασία επιτροπής που αναφέρεται στην εν λόγω απόφαση.

(7) Έπειτα από το ενδιαφέρον που εξέφρασαν η Μάλτα και η Τουρκία, το πρόγραμμα ΙΔΑ μπορεί να ανοιχτεί στη συμμετοχή των χωρών αυτών σε σχέδια κοινού ενδιαφέροντος. Πριν από το άνοιγμα του προγράμματος ΙΔΑ στην πλήρη συμμετοχή όλων των υποψήφιων χωρών, πρέπει να διευκολυνθεί η δυνατότητα για τις εν λόγω χώρες να χρησιμοποιούν με δικά τους έξοδα τις υπηρεσίες γενικής χρήσης του ΙΔΑ, προκειμένου να εφαρμοσθεί μια κοινοτική πολιτική. Η δυνατότητα αυτή πρέπει επίσης να παρασχεθεί σε άλλες τρίτες χώρες, υπό τους ίδιους όρους.

(8) Προκειμένου να αυξηθεί η ευελιξία όσον αφορά τη διάθεση των κονδυλίων του ετήσιου προϋπολογισμού, πρέπει να καθοριστεί ποσό δημοσιονομικής αναφοράς για την εκτέλεση της κοινοτικής δράσης δυνάμει της απόφασης αριθ. 1719/1999/ΕΚ για την περίοδο 2002-2004. Οι ετήσιες πιστώσεις εγκρίνονται από την αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή εντός των ορίων των δημοσιονομικών προοπτικών.

<sup>(1)</sup> ΕΕ C 332 Ε της 27.11.2001, σ. 287.

<sup>(2)</sup> ΕΕ C 80 της 3.4.2002, σ. 21.

<sup>(3)</sup> Γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 11ης Ιουνίου 2002 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα) και απόφαση του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 2002.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 203 της 3.8.1999, σ. 1.

<sup>(5)</sup> ΕΕ L 145 της 31.5.2001, σ. 43.

- (9) Η εφαρμογή δικτύων τα οποία διευκολύνουν τη συνεργασία μεταξύ των δικαστικών αρχών, πρέπει εν γένει να θεωρείται σχέδιο κοινού ενδιαφέροντος στο πλαίσιο του προγράμματος IDA.
- (10) Τα τηλεματικά δίκτυα στον τομέα της εκπαίδευσης, ιδίως για την ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με θέματα περιεχομένου σε ανοικτά δίκτυα και την προώθηση της ανάπτυξης και της ελεύθερης κυκλοφορίας νέων οπτικοακουστικών υπηρεσιών και υπηρεσιών πληροφόρησης, πρέπει να θεωρούνται σχέδια κοινού ενδιαφέροντος στο πλαίσιο του προγράμματος IDA.
- (11) Τα δίκτυα τηλεματικής στον τομέα της προστασίας της δημόσιας υγείας για την υποστήριξη της ανταλλαγής πληροφοριών μεταξύ κρατών μελών πρέπει να θεωρούνται έργα κοινού ενδιαφέροντος στο πλαίσιο του προγράμματος IDA.
- (12) Τα τηλεματικά δίκτυα που συμβάλλουν στους στόχους της πρωτοβουλίας eEurope και του σχετικού σχεδίου δράσης, ιδίως το κεφάλαιο για την κυβέρνηση σε απευθείας σύνδεση, που αποβλέπει στο όφελος των πολιτών και των επιχειρήσεων, πρέπει να θεωρούνται σχέδια κοινού ενδιαφέροντος στο πλαίσιο του προγράμματος IDA.
- (13) Τα τηλεματικά δίκτυα για την πολιτική μετανάστευσης, ιδίως μέσω της εφαρμογής βελτιωμένης ανταλλαγής ηλεκτρονικών δεδομένων με τις εθνικές διοικήσεις με σκοπό τη διευκόλυνση των διαδικασιών πληροφόρησης και διαβούλευσης, πρέπει να θεωρούνται σχέδια κοινού ενδιαφέροντος στο πλαίσιο του προγράμματος IDA.
- (14) Τα αναγκαία μέτρα για την εφαρμογή της παρούσας απόφασης θα πρέπει να θεσπισθούν σύμφωνα με την απόφαση 1999/468/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Ιουνίου 1999, για τον καθορισμό των όρων άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που ανατίθενται στην Επιτροπή<sup>(1)</sup>.
- (15) Η απόφαση αριθ. 1719/1999/ΕΚ πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

### Άρθρο 1

Η απόφαση αριθ. 1719/1999/ΕΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 1 παράγραφος 1 προστίθεται το ακόλουθο στοιχείο:
 

«γ) όπου αρμόζει, τον προσδιορισμό και την ανάπτυξη πανευρωπαϊκών υπηρεσιών ηλεκτρονικής διακυβέρνησης για τους πολίτες και τις επιχειρήσεις, καθώς και άλλων σχετικών υπηρεσιών ηλεκτρονικής διακυβέρνησης που θα χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις προτεραιότητες που ορίζονται στο άρθρο 4.»
2. Στο άρθρο 4 προστίθεται το ακόλουθο στοιχείο:
 

«η) συμβάλλουν στους στόχους της πρωτοβουλίας eEurope και του σχετικού σχεδίου δράσης, ιδίως το κεφάλαιο σχετικά με την κυβέρνηση σε απευθείας σύνδεση, που αποβλέπει στο όφελος των πολιτών και των επιχειρήσεων.»

3. Στο άρθρο 5 παράγραφος 4 προστίθεται το ακόλουθο στοιχείο:

«αα) περιγραφή της προγραμματιζόμενης οργανωτικής ανάπτυξης και της αναδιάρθρωσης των διαδικασιών εργασίας που συνδέονται με το δίκτυο ή τα δίκτυα που πρόκειται να δημιουργηθούν βάσει του σχεδίου.»

4. Στο άρθρο 7, οι παράγραφοι 2, 3 και 4, αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Η διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 2 εφαρμόζεται όσον αφορά την έγκριση, με βάση τη συμμόρφωση του προς τις προτεραιότητες που εκτίθενται στο άρθρο 4 και τις αρχές που ορίζονται στο άρθρο 5, του τμήματος του προγράμματος εργασιών IDA του σχετικού με την εκτέλεση της παρούσας απόφασης, το οποίο καταρτίζεται ετησίως από την Επιτροπή και το οποίο δύναται να αναθεωρηθεί κατά το έτος αναφοράς. Το πρόγραμμα εργασιών IDA πρέπει να περιλαμβάνει:

— κατανομή των παρελθουσών δαπανών ανά σχέδιο για το (τα) προηγούμενο(-α) έτος(-η),

— εκτίμηση των μελλοντικών δαπανών που πρέπει να χρηματοδοτηθούν από την Κοινότητα και τα κράτη μέλη,

— σύντομη αναφορά των αποτελεσμάτων και των υπηρεσιών που έχουν προκύψει από τις παρελθούσες δαπάνες.

3. Η διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 2 εφαρμόζεται όσον αφορά την έγκριση, με βάση τη συμμόρφωση προς τις αρχές που ορίζονται στο άρθρο 5, της προκαταρκτικής έκθεσης και του συνολικού σχεδίου εκτέλεσης κάθε σχεδίου IDA στο τέλος του σταδίου της μελέτης εφικτότητας και στο τέλος του σταδίου της ανάπτυξης και επικύρωσης, καθώς και την έγκριση οποιωνδήποτε μεταγενέστερων σημαντικών τροποποιήσεων του προαναφερθέντος σχεδίου εκτέλεσης.

4. Η διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 2 εφαρμόζεται για την έγκριση, με βάση τη συμμόρφωση προς τις προτεραιότητες που ορίζονται στο άρθρο 4 και τις αρχές που προβλέπονται στα άρθρα 5 και 6, της κατανομής ανά σχέδιο των ετήσιων δημοσιονομικών δαπανών δυνάμει της παρούσας απόφασης. Στη διαδικασία αυτή υπόκεινται και όλες οι προτάσεις αύξησης των ανά σχέδιο γραμμών του προϋπολογισμού κατά τη διάρκεια ενός έτους κατά περισσότερο από 250 000 ευρώ.»

5. Το άρθρο 8 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 8

### Επιτροπή

1. Η Επιτροπή επικουρείται από μια επιτροπή καλούμενη επιτροπή τηλεματικής μεταξύ διοικήσεων (TAC), η οποία αποτελείται από αντιπροσώπους των κρατών μελών και της οποίας προεδρεύει ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής.

2. Όταν γίνεται αναφορά στην παρούσα παράγραφο, εφαρμόζονται τα άρθρα 4 και 7 της απόφασης 1999/468/ΕΚ του Συμβουλίου (\*), τηρουμένου του άρθρου 8 αυτής.

Η περίοδος που προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 3 της απόφασης 1999/468/ΕΚ ορίζεται σε τρεις μήνες.

(<sup>1</sup>) ΕΕ L 184 της 17.7.1999, σ. 23.

3. Η ΤΑC θεσπίζει τον εσωτερικό κανονισμό της.
4. Η Επιτροπή υποβάλλει στην ΤΑC ετήσια έκθεση εφαρμογής της παρούσας απόφασης.

(\*) ΕΕ L 184 της 17.7.1999, σ. 23.»

6. Το άρθρο 10 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 10

#### Επέκταση στον ΕΟΧ και στις συνδεδεμένες χώρες

1. Το πρόγραμμα IDA μπορεί να επεκταθεί, στο πλαίσιο των αντιστοιχών συμφωνιών τους με την Ευρωπαϊκή Κοινότητα, στις χώρες του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου και στις συνδεδεμένες χώρες της κεντρικής και ανατολικής Ευρώπης, στην Κύπρο, στη Μάλτα και στην Τουρκία, για σχέδια κοινού ενδιαφέροντος τα οποία είναι συναφή προς τις εν λόγω συμφωνίες.
  2. Κατά την εκτέλεση των σχεδίων, ενθαρρύνεται η συνεργασία με τρίτες χώρες και διεθνείς οργανισμούς ή φορείς, ανάλογα με την περίπτωση.
  3. Πριν από το άνοιγμα του προγράμματος IDA στην πλήρη συμμετοχή των συνδεδεμένων χωρών της κεντρικής και ανατολικής Ευρώπης, της Κύπρου, της Μάλτας και της Τουρκίας, οι χώρες αυτές δύνανται να χρησιμοποιούν με δικά τους έξοδα τις υπηρεσίες γενικής χρήσης του IDA, προκειμένου να εφαρμοσθεί μια κοινοτική πολιτική.
  4. Άλλες τρίτες χώρες δύνανται επίσης να χρησιμοποιούν με δικά τους έξοδα τις υπηρεσίες γενικής χρήσης του IDA προκειμένου να εφαρμοσθεί μια κοινοτική πολιτική.»
7. Το άρθρο 12 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 12

#### Ποσό δημοσιονομικής αναφοράς

1. Το ποσό δημοσιονομικής αναφοράς για την εκτέλεση της κοινοτικής δράσης δυνάμει της παρούσας απόφασης για την περίοδο 2002-2004 καθορίζεται σε 39,8 εκατομμύρια ευρώ.
  2. Οι ετήσιες πιστώσεις εγκρίνονται από την αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή εντός των ορίων των δημοσιονομικών προοπτικών.»
8. Το παράρτημα τροποποιείται ως εξής:
    - α) Το ακόλουθο σημείο 6 προστίθεται στο τμήμα Α:
      - «6. Εφαρμογή δικτύων τα οποία διευκολύνουν τη συνεργασία μεταξύ δικαστικών αρχών.»

- β) στο τμήμα Β, το σημείο 10 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«10. Τηλεματικά δίκτυα στους τομείς της εκπαίδευσης και του πολιτισμού, της ενημέρωσης, της επικοινωνίας και των οπτικοακουστικών μέσων, ιδίως για την ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με θέματα περιεχομένου σε ανοικτά δίκτυα, την προώθηση της ανάπτυξης και της ελεύθερης κυκλοφορίας νέων οπτικοακουστικών υπηρεσιών και υπηρεσιών πληροφόρησης.»

- γ) στο τμήμα Β, το σημείο 12 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«12. Τηλεματικά δίκτυα στους τομείς του τουρισμού, του περιβάλλοντος, της προστασίας του καταναλωτή και της προστασίας της δημόσιας υγείας για την υποστήριξη της ανταλλαγής πληροφοριών μεταξύ κρατών μελών.»

- δ) στο τμήμα Β προστίθενται τα ακόλουθα σημεία:

«13. Τηλεματικά δίκτυα που συμβάλλουν στους στόχους της πρωτοβουλίας eEurope και του σχετικού σχεδίου δράσης, ιδίως το κεφάλαιο για την κυβέρνηση σε απευθείας σύνδεση, που αποβλέπει στο όφελος των πολιτών και των επιχειρήσεων.

14. Τηλεματικά δίκτυα για την πολιτική μετανάστευσης, ιδίως μέσω της εφαρμογής βελτιωμένης ανταλλαγής ηλεκτρονικών δεδομένων με τις εθνικές διοικήσεις με σκοπό τη διευκόλυνση των διαδικασιών πληροφόρησης και διαβούλευσης.»

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Λουξεμβούργο, 21 Οκτωβρίου 2002.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Ο Πρόεδρος  
P. COX

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος  
P. S. MØLLER



**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2047/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ****της 19ης Νοεμβρίου 2002****για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1947/2002 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του.

- (2) Σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

**Άρθρο 1**

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

**Άρθρο 2**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 20 Νοεμβρίου 2002.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Νοεμβρίου 2002.

Για την Επιτροπή  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 337 της 24.12.1994, σ. 66.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 299 της 1.11.2002, σ. 17.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 19ης Νοεμβρίου 2002, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(σε EUR/100 χιλιόγραμμα)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας <sup>(1)</sup>	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	052	53,6
	204	47,0
	999	50,3
0707 00 05	052	101,3
	628	147,3
	999	124,3
0709 90 70	052	85,4
	204	110,3
	999	97,8
0805 20 10	204	76,7
	999	76,7
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	67,1
	999	67,1
0805 50 10	052	65,8
	388	47,5
	600	63,3
	999	58,9
0806 10 10	052	171,1
	400	306,5
	508	294,9
	999	257,5
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	400	104,7
	404	102,2
	720	104,4
	800	167,0
	804	36,0
	999	102,9
0808 20 50	052	59,6
	400	131,8
	720	46,7
	999	79,4

<sup>(1)</sup> Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2020/2001 της Επιτροπής (ΕΕ L 273 της 16.10.2001, σ. 6). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2048/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 19ης Νοεμβρίου 2002

για τις περιοδικές πωλήσεις, με διαγωνισμό, βοείου κρέατος που κατέχεται από ορισμένους οργανισμούς παρέμβασης για να μεταποιηθεί στην Κοινότητα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1254/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2345/2001 της Επιτροπής <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 4, το άρθρο 28 παράγραφος 2 και το άρθρο 41,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η εφαρμογή των μέτρων παρεμβάσεως στον τομέα του βοείου κρέατος δημιουργεί αποθέματα σε πολλά κράτη μέλη. Για να αποφεύγεται η υπερβολικά παρατεταμένη αποθεματοποίηση, μέρος αυτών των αποθεμάτων πρέπει να πωλούνται με διαγωνισμό για να μεταποιηθούν στην Κοινότητα.
- (2) Η πώληση αυτή θα πρέπει να υπάγεται στους κανόνες που καθορίζονται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79 της Επιτροπής <sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2417/95 <sup>(4)</sup>, (ΕΟΚ) αριθ. 3002/92 της Επιτροπής <sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 770/96 <sup>(6)</sup>, και (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77 της Επιτροπής <sup>(7)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2417/95, με την επιφύλαξη ορισμένων ειδικών εξαιρέσεων λόγω της ειδικής χρήσης για την οποία προορίζονται τα εν λόγω προϊόντα.
- (3) Για να εξασφαλισθεί τακτική και ομοιόμορφη διαδικασία διαγωνισμού, πρέπει να ληφθούν μέτρα επιπλέον εκείνων που καθορίστηκαν στο άρθρο 8 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79.
- (4) Πρέπει να προβλεφθούν παρεκκλίσεις από τις διατάξεις του άρθρου 8 παράγραφος 2 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79, λαμβανομένων υπόψη των διοικητικών δυσχερειών που δημιουργεί η εφαρμογή του εδαφίου αυτού στα κράτη μέλη που αφορά.
- (5) Για να διασφαλιστεί κατάλληλη λειτουργία των ρυθμίσεων του διαγωνισμού, είναι αναγκαίο να προβλεφθεί υψηλότερο ποσό εγγύησης απαιτούμενο που καθορίζεται στο άρθρο 15 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79.
- (6) Βάσει της πείρας που αποκτήθηκε σε σχέση με τη διάθεση του βοείου κρέατος παρέμβασης, είναι αναγκαίο να ενισχυθούν οι έλεγχοι ποιότητας των προϊόντων πριν από την παράδοσή τους στους αγοραστές, ιδίως για να διασφαλιστεί ότι τα προϊόντα συμμορφώνονται με τις διατάξεις του παραρτήματος III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 562/2000 της 15ης Μαρτίου 2000, περί λεπτομερειών εφαρμογής του

κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1254/1999 του Συμβουλίου, όσον αφορά τα καθεστώτα αγοράς στη δημόσια παρέμβαση στον τομέα του βοείου κρέατος <sup>(8)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1592/2001 <sup>(9)</sup>.

- (7) Για να διασφαλιστεί καλύτερος έλεγχος για τον προορισμό του βοείου κρέατος παρέμβασης, πρέπει να προβλεφθούν, εκτός από τα μέτρα που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3002/92, μέτρα ελέγχου που βασίζονται σε φυσικούς ελέγχους ποιότητας και ποσότητας.
- (8) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης βοείου κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

1. Η πώληση πραγματοποιείται για τις ακόλουθες ποσότητες κρέατος για μεταποίηση εντός της Κοινότητας:

- περίπου 1 000 τόνοι εμπρόσθιων τεταρτημορίων με κόκαλα που κατέχονται από το γερμανικό οργανισμό παρέμβασης,
- περίπου 600 τόνοι εμπρόσθιων τεταρτημορίων με κόκαλα που κατέχονται από τον αυστριακό οργανισμό παρέμβασης,
- περίπου 1 000 τόνοι εμπρόσθιων τεταρτημορίων με κόκαλα που κατέχονται από το γαλλικό οργανισμό παρέμβασης,
- περίπου 1 000 τόνοι εμπρόσθιων τεταρτημορίων με κόκαλα που κατέχονται από τον ιταλικό οργανισμό παρέμβασης,
- περίπου 1 000 τόνοι εμπρόσθιων τεταρτημορίων με κόκαλα που κατέχονται από τον ισπανικό οργανισμό παρέμβασης,
- περίπου 3 735 τόνοι βοείων κρέατων χωρίς κόκαλα που κατέχονται από τον γερμανικό οργανισμό παρέμβασης,
- περίπου 816 τόνοι βοείου κρέατος με κόκαλα που κατέχονται από τον ισπανικό οργανισμό παρέμβασης,
- περίπου 1 900 τόνοι βοείων κρέατων χωρίς κόκαλα που κατέχονται από τον γαλλικό οργανισμό παρέμβασης,
- περίπου 1 032 τόνοι βοείων κρέατων χωρίς κόκαλα που κατέχονται από τον ιταλικό οργανισμό παρέμβασης.

Λεπτομερή στοιχεία σχετικά με τις ποσότητες παρατίθενται στο παράρτημα Ι.

2. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του παρόντος κανονισμού, τα προϊόντα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 πωλούνται σύμφωνα με τις διατάξεις των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79, ιδίως των τίτλων II και III, (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77 και (ΕΟΚ) αριθ. 3002/92.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 21.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 315 της 1.12.2001, σ. 29.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 251 της 5.10.1979, σ. 12.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 248 της 14.10.1995, σ. 39.

<sup>(5)</sup> ΕΕ L 301 της 17.10.1992, σ. 17.

<sup>(6)</sup> ΕΕ L 104 της 27.4.1996, σ. 13.

<sup>(7)</sup> ΕΕ L 251 της 1.10.1977, σ. 60.

<sup>(8)</sup> ΕΕ L 68 της 16.3.2000, σ. 22.

<sup>(9)</sup> ΕΕ L 210 της 3.8.2001, σ. 14.

## Άρθρο 2

1. Κατά παρέκκλιση από τα άρθρα 6 και 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79, οι διατάξεις και τα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού επέχουν θέση γενικής προκηρύξεως διαγωνισμού.

Οι σχετικοί οργανισμοί παρέμβασης καταρτίζουν προκήρυξη διαγωνισμού για κάθε πώληση, αναφέροντας ιδίως:

- α) τις ποσότητες βοείου κρέατος που διατίθενται προς πώληση·
- β) την προθεσμία και τον τόπο υποβολής των προσφορών.

2. Οι πληροφορίες σχετικά με τις ποσότητες και τους τόπους όπου είναι αποθεματοποιημένα τα προϊόντα μπορούν να ληφθούν από τους ενδιαφερόμενους στις διευθύνσεις που αναφέρονται στο παράρτημα II του παρόντος κανονισμού. Εξάλλου, οι οργανισμοί παρέμβασης δημοσιεύουν τις προκηρύξεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στις έδρες τους και μπορούν επίσης να προβούν σε συμπληρωματικές δημοσιεύσεις.

3. Για κάθε προϊόν που αναφέρεται στο παράρτημα I, οι σχετικοί οργανισμοί παρεμβάσεως πωλούν κατά προτεραιότητα τα κρέατα των οποίων η διάρκεια αποθεματοποίησης είναι η μεγαλύτερη. Εντούτοις, τα κράτη μέλη δύνανται, σε έκτακτες περιπτώσεις και αφού λάβουν την έγκριση της Επιτροπής, να παρεκκλίνουν από αυτήν την υποχρέωση.

4. Οι προσφορές πρέπει να υποβληθούν εντός των ακόλουθων προθεσμιών:

- α) 26 Νοεμβρίου 2002·
- β) 10 Δεκεμβρίου 2002·
- γ) 14 Ιανουαρίου 2003·
- δ) 28 Ιανουαρίου 2003·

μέχρι να εξαντληθούν οι ποσότητες που έχουν τεθεί προς πώληση.

5. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 8 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79, η προσφορά πρέπει να υποβάλλεται στο σχετικό οργανισμό παρεμβάσεως εντός κλειστού φακέλου, στον οποίο πρέπει να αναγράφεται η αναφορά στο σχετικό κανονισμό. Ο οργανισμός παρεμβάσεως δεν πρέπει να ανοίξει τον κλειστό φάκελο πριν από τη λήξη της προθεσμίας υποβολής των προσφορών που αναφέρονται στην παράγραφο 4.

6. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 8 παράγραφος 2 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79, στις προσφορές δεν πρέπει να υπάρχει ένδειξη της ή των ψυκτικών εγκαταστάσεων όπου βρίσκονται τα προϊόντα.

## Άρθρο 3

1. Τα κράτη μέλη παρέχουν τις πληροφορίες που αφορούν τις προσφορές που διαβιβάστηκαν στην Επιτροπή, το αργότερο την πρώτη εργάσιμη ημέρα μετά τη λήξη της προθεσμίας υποβολής των προσφορών.

2. Μετά από εξέταση των προσφορών που λαμβάνονται καθορίζεται ελάχιστη τιμή πώλησεως για κάθε προϊόν ή δεν δίνεται συνέχεια στο διαγωνισμό.

## Άρθρο 4

1. Η προσφορά ισχύει μόνον εάν έχει υποβληθεί από φυσικό ή νομικό πρόσωπο ή για λογαριασμό του, το οποίο, κατά το δωδεκάμηνο πριν από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού, ασχολείτο με την παραγωγή μεταποιημένων προϊόντων που περιέχουν βόειο κρέας και το οποίο είναι εγγεγραμμένο στο εθνικό μητρώο ΦΠΑ. Επιπλέον, η εν λόγω προσφορά πρέπει να υποβάλλεται από μεταποιητική εγκατάσταση, εγκεκριμένη δυνάμει του άρθρου 8 της οδηγίας 77/99/ΕΟΚ του Συμβουλίου<sup>(1)</sup>, ή για λογαριασμό της.

Για την εφαρμογή του πρώτου εδαφίου, δεν λαμβάνονται υπόψη μια εγκατάσταση λιανικής πώλησεως ή εστιατορίου ή εγκατάσταση που είναι συνδεδεμένη με ένα σημείο λιανικής πώλησεως και στην οποία το κρέας πωλείται μεταποιημένο στον τελικό καταναλωτή.

2. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 3 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77, η προσφορά πρέπει να συνοδεύεται από:

- έγγραφη ανάληψης υποχρέωσης του υποβάλλοντος προσφορά, που αναφέρει ότι θα μεταποιήσει τα κρέατα στα προϊόντα που καθορίζονται στο άρθρο 6, εντός της προθεσμίας που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77,
- την ακριβή ένδειξη της εγκατάστασης ή των εγκαταστάσεων όπου θα μεταποιηθούν τα κρέατα που αγοράστηκαν.

3. Οι υποβάλλοντες προσφορά που αναφέρονται στην παράγραφο 1 δύνανται να αναθέτουν γραπτώς σε αντιπρόσωπο να παραλάβει για λογαριασμό τους τα προϊόντα που αγοράζουν. Στην περίπτωση αυτή, ο αντιπρόσωπος υποβάλλει τις προσφορές των αγοραστών που αντιπροσωπεύει καθώς και την έγγραφη εξουσιοδότηση που αναφέρεται ανωτέρω.

4. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 18 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79, η προθεσμία για την ανάληψη κρέατος που πωλείται βάσει του παρόντος κανονισμού πρέπει να είναι δύο μήνες από την κοινοποίηση που αναφέρεται στο άρθρο 11 του ίδιου κανονισμού.

5. Ο αγοραστής και οι εντολοδόχοι που αναφέρονται στις προηγούμενες παραγράφους τηρούν και ενημερώνουν λογιστικά βιβλία στα οποία καθιστούν εμφανή τον προορισμό και τη χρήση των προϊόντων, ιδίως ενόψει εξακριβώσεως της αντιστοιχίας των ποσοτήτων που έχουν αγοραστεί με αυτές που έχουν μεταποιηθεί.

## Άρθρο 5

1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα για να διασφαλίσουν ότι τα προϊόντα παρέμβασης με κόκαλα που παραδίδονται στους αγοραστής παρουσιάζονται σε κατάσταση η οποία συμμορφώνεται πλήρως με το παράρτημα III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 562/2000 και ιδίως με την έκτη περίπτωση του σημείου 2 στοιχείο α) του εν λόγω παραρτήματος.

2. Η δαπάνη των αναφερόμενων στην παράγραφο 1 μέτρων βαρύνει τα κράτη μέλη και ειδικότερα δεν μετακυλιέται στον αγοραστή ή σε οποιοδήποτε άλλο τρίτο μέρος.

3. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή<sup>(2)</sup> όλες τις περιπτώσεις κατά τις οποίες έχει διαπιστωθεί ότι ένα τεταρτημόριο με κόκαλα παρέμβασης δεν συμμορφώνεται με το παράρτημα III, όπως αναφέρεται στην παράγραφο 1, προσδιορίζοντας την ποιότητα και την ποσότητα του τεταρτημορίου καθώς και το σφαγείο όπου έχει παραχθεί.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 26 της 31.1.1977, σ. 85.

<sup>(2)</sup> ΓΔ Γεωργίας, D2: αριθ. φαξ (32-2) 295 36 13.

## Άρθρο 6

1. Το κρέας που πωλείται βάσει του παρόντος κανονισμού πρέπει να μεταποιηθεί σε προϊόντα που ανταποκρίνονται στους ορισμούς των προϊόντων «Α» ή «Β» που αναφέρονται στις παραγράφους 2 και 3.

2. Ως «προϊόν Α», ορίζεται το μεταποιημένο προϊόν που υπάγεται στους κωδικούς ΣΟ 1602 10, 1602 50 31, 1602 50 39 ή 1602 50 80, το οποίο περιέχει μόνον κρέας βοοειδών με αναλογία κολλαγόνου/πρωτεΐνης που δεν υπερβαίνει το 0,45 % <sup>(1)</sup>, και περιέχει κατά βάρος τουλάχιστον 20 % <sup>(2)</sup> άπαχο κρέας εκτός από τα παραπροϊόντα σφαγίων <sup>(3)</sup> και τα λίπη, το δε κρέας και η πηκτή αποτελούν τουλάχιστον το 85 % του συνολικού καθαρού βάρους.

Το προϊόν πρέπει να υποβάλλεται σε κατάλληλη θερμική επεξεργασία, για να εξασφαλίζεται η πύξη των πρωτεϊνών κρέατος σε όλο το προϊόν και στο οποίο άρα δεν εμφανίζονται ίχνη ροζέ υγρού στην κομμένη πλευρά, όταν το προϊόν κόβεται κατά μήκος γραμμής που διέρχεται από το πιο παχύ σημείο του.

3. Ως «προϊόν Β», ορίζεται το μεταποιημένο προϊόν που περιέχει βόειο κρέας εκτός από:

- εκείνα που ορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1254/1999 ή
- τα προϊόντα που αναφέρονται στην παράγραφο 2.

Ωστόσο, ένα μεταποιημένο προϊόν που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 0210 20 90, το οποίο είναι αποξηραμένο ή καπνιστό και συνεπώς το χρώμα και η ουσία του νωπού κρέατος έχουν εξαφανιστεί εντελώς και το οποίο παρουσιάζει αναλογία ύδατος/πρωτεϊνών που δεν υπερβαίνει το 3,2, θεωρείται προϊόν Β.

## Άρθρο 7

1. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν σύστημα φυσικού ελέγχου και ελέγχου των εγγράφων, για να εξασφαλιστεί ότι όλα τα κρέατα μεταποιούνται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 6.

Το σύστημα πρέπει να περιλαμβάνει φυσικούς ελέγχους της ποσότητας και της ποιότητας κατά την έναρξη, κατά τη διάρκεια και μετά το τέλος της μεταποίησης. Για το σκοπό αυτό, οι μεταποιητές πρέπει οποιαδήποτε στιγμή να είναι σε θέση να αποδείξουν την ταυτότητα και τη χρήση του κρέατος μέσω των κατάλληλων μητρώων παραγωγής.

Κατά τη διάρκεια του τεχνικού ελέγχου της μεθόδου παραγωγής από την αρμόδια αρχή, στο βαθμό που είναι απαραίτητο, μπορούν να λαμβάνονται υπόψη οι απώλειες υγρών και ξακριδίων κρέατος.

Για να εξακριβωθεί η ποιότητα του τελικού προϊόντος και η αντιστοιχία με την μέθοδο του μεταποιητή, τα κράτη μέλη λαμβάνουν αντιπροσωπευτικά δείγματα και πραγματοποιούν αναλύσεις των προϊόντων. Το κόστος των εργασιών αυτών βαρύνει το σχετικό μεταποιητή.

<sup>(1)</sup> Διαπίστωση της περιεκτικότητας σε κολλαγόνο: η περιεκτικότητα σε κολλαγόνο λαμβάνεται μέσω της περιεκτικότητας σε υδροξυπρολίνη πολλαπλασιαζόμενη επί τον συντελεστή 8. Η περιεκτικότητα σε υδροξυπρολίνη πρέπει να διαπιστώνεται σύμφωνα με τη μέθοδο ISO 3496-1978.

<sup>(2)</sup> Η περιεκτικότητα σε άπαχο κρέας κρέατος βοοειδούς, εξαιρουμένου του λίπους, διαπιστώνεται σύμφωνα με τη διαδικασία που περιγράφεται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2429/86 της Επιτροπής (ΕΕ L 210 της 1.8.1986, σ. 39).

<sup>(3)</sup> Στα παραπροϊόντα σφαγίων περιλαμβάνονται τα εξής: κεφάλια και τεμάχια αυτών (συμπεριλαμβανομένων των αυτιών), πόδια, ουρές, καρδιές, μαστοί, συκώτια, νεφρά, γλυκάδια, θύμος αδένας και πάγκρεας), μυαλά, πνευμόνια, λαιμοί, διαφράγματα, σπλήνες, γλώσσες, σκέπες, νωτιαίοι μυελοί, βρώσιμο δέρμα, όργανα αναπαραγωγής (δηλαδή, μήτρες, ωοθήκες και όρχις), θυροειδείς αδένες, υποφύσεις.

2. Κατόπιν αιτήσεως του μεταποιητή, το κράτος μέλος μπορεί να επιτρέψει την αφαίρεση των κοκάλων από τα εμπρόσθια τεταρτημόρια με κόκαλα σε άλλη εγκατάσταση από αυτή που προβλέπεται για τη μεταποίηση, εφόσον οι σχετικές εργασίες έλαβαν χώρα στο ίδιο κράτος μέλος υπό κατάλληλο έλεγχο.

3. Δεν εφαρμόζεται το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77.

## Άρθρο 8

1. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 15 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79, η εγγύηση ανέρχεται σε 12 ευρώ ανά 100 χιλιόγραμμα.

2. Το ποσό της εγγύησης που προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77 αντιστοιχεί:

- για τα τεταρτημόρια, στη διαφορά σε ευρώ μεταξύ της τιμής προσφοράς ανά τόνο και 1 600 ευρώ,
- για το βόειο κρέας παρέμβασης χωρίς κόκαλα που υπάγεται στους κωδικούς INT 22 και INT 24, στη διαφορά σε ευρώ μεταξύ της τιμής προσφοράς ανά τόνο και 1 800 ευρώ,
- για το βόειο κρέας παρέμβασης χωρίς κόκαλα που υπάγεται στους κωδικούς INT 11, INT 18, INT 21 και INT 23, στη διαφορά σε ευρώ μεταξύ της τιμής προσφοράς ανά τόνο και 1 400 ευρώ.

3. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 5 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77, η μεταποίηση όλου του αγορασθέντος κρέατος σε τελικά προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 6 αποτελεί βασική απαίτηση.

## Άρθρο 9

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77, επιπλέον των ενδείξεων που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3002/92 η θέση 104 του αντιτύπου ελέγχου Τ5 πρέπει να περιλαμβάνει ένα ή περισσότερα από τα ακόλουθα στοιχεία:

- Para transformación [Reglamentos (CEE) n° 2182/77 y (CE) n° 2048/2002]
- Til forarbejdning (forordning (EØF) nr. 2182/77 og (EF) nr. 2048/2002)
- Zur Verarbeitung bestimmt (Verordnungen (EWG) Nr. 2182/77 und (EG) Nr. 2048/2002)
- Για μεταποίηση [κανονισμοί (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77 και (ΕΚ) αριθ. 2048/2002]
- For processing (Regulations (EEC) No 2182/77 and (EC) No 2048/2002)
- Destinés à la transformation [règlements (CEE) n° 2182/77 et (CE) n° 2048/2002]
- Destinate alla trasformazione [regolamenti (CEE) n. 2182/77 e (CE) n. 2048/2002]

- Bestemd om te worden verwerkt (Verordeningen (EEG) nr. 2182/77 en (EG) nr. 2048/2002)
- Para transformação [Regulamentos (CEE) n.º 2182/77 e (CE) n.º 2048/2002]
- Jalostettavaksi (Asetukset (ETY) N:o 2182/77 ja (EY) N:o 2048/2002)
- För bearbetning (Förordningarna (EEG) nr 2182/77 och (EG) nr 2048/2002).

*Άρθρο 10*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 20 Νοεμβρίου 2002.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Νοεμβρίου 2002.

Για την Επιτροπή  
Franz FISCHLER  
Μέλος της Επιτροπής

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I —  
ANEXO I — LIITE I — BILAGA I

Estado miembro	Productos (*)	Cantidad aproximada (toneladas)
Medlemsstat	Produkter (*)	Tilnærmet mængde (tons)
Mitgliedstaat	Erzeugnisse (*)	Ungefähre Mengen (Tonnen)
Κράτος μέλος	Προϊόντα (*)	Κατά προσέγγιση ποσότητα (τόνοι)
Member State	Products (*)	Approximate quantity (tonnes)
État membre	Produits (*)	Quantité approximative (tonnes)
Stato membro	Prodotti (*)	Quantità approssimativa (tonnellate)
Lidstaat	Producten (*)	Hoeveelheid bij benadering (ton)
Estado-Membro	Produtos (*)	Quantidade aproximada (toneladas)
Jäsenvaltio	Tuotteet (*)	Arvioitu määrä (tonneina)
Medlemsstat	Produkter (*)	Ungefärlig kvantitet (ton)

a) **Carne con hueso — Kød, ikke udbenet — Fleisch mit Knochen — Εμπρόσθια τέταρτα με κόκαλα — Bone-in beef — Viande avec os — Carni non disossate — Vlees met been — Carne com osso — Luullinen naudanliha — Kött med ben**

DEUTSCHLAND	— Vorderviertel	1 000
ITALIA	— Quarti anteriori	1 000
FRANCE	— Quartiers avant	1 000
ÖSTERREICH	— Vorderviertel	599,6
ESPAÑA	— Cuartos delanteros	1 000

b) **Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέατα χωρίς κόκαλα — Boneless beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada — Luuton naudanliha — Benfritt kött**

DEUTSCHLAND	— Hinterhese (INT 11)	246,0
	— Lappen (INT 18)	800,0
	— Vorderhese (INT 21)	256,9
	— Schulter (INT 22)	800,0
	— Brust (INT 23)	831,2
ESPAÑA	— Vorderviertel (INT 24)	800,0
	— Jarrete de intervención (INT 11)	12,6
	— Falda del costillar de intervención (INT 18)	79,0
	— Morcillo de intervención (INT 21)	123,7
	— Paleta de intervención (INT 22)	200,0
FRANCE	— Pecho de intervención (INT 23)	200,0
	— Cuarto delantero de intervención (INT 24)	200,0
	— Jarret arrière d'intervention (INT 11)	600,0
	— Flanchet d'intervention (INT 18)	300,0
	— Jarret avant d'intervention (INT 21)	1 000,0
ITALIA	— Spalla d'intervento (INT 22)	406,2
	— Petto di manzo d'intervento (INT 23)	200,7
	— Quarto anteriore d'intervento (INT 24)	424,8

(\*) Véanse los anexos III y V del Reglamento (CE) n.º 562/2000.

(\*) Se bilag III og V til forordning (EF) nr. 562/2000.

(\*) Vgl. Anhänge III und V der Verordnung (EG) Nr. 562/2000.

(\*) Βλέπε παραρτήματα III και V του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 562/2000.

(\*) See Annexes III and V to Regulation (EC) No 562/2000.

(\*) Voir annexes III et V du règlement (CE) n.º 562/2000.

(\*) Cfr. allegati III e V del regolamento (CE) n. 562/2000.

(\*) Zie de bijlagen III en V van Verordening (EG) nr. 562/2000.

(\*) Ver anexos III e V do Regulamento (CE) n.º 562/2000.

(\*) Katso asetuksen (EY) N:o 562/2000 liitteet III ja V.

(\*) Se bilagorna III och V i förordning (EG) nr 562/2000.

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II —  
BIJLAGE II — ANEXO II — LIITE II — BILAGA II

**Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser — Anschriften der  
Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses of the intervention agencies —  
Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interven-  
tiebureaus — Endereços dos organismos de intervenção — Interventioelinten osoitteet — Interventionsorga-  
nens adresser**

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE)  
Postfach 180203  
D-60083 Frankfurt am Main  
Adickesallee 40  
D-60322 Frankfurt am Main  
Tel. (49-69) 1564-704/772; Telex 411727; Fax (49-69) 1564-790/985

ESPAÑA

FEGA (Fondo Español de Garantía Agraria)  
Beneficencia, 8  
E-28005 Madrid  
Teléfono: (34) 913 47 65 00, 913 47 63 10; télex: FEGA 23427 E, FEGA 41818 E; fax: (34) 915 21 98 32, 915 22 43  
87

FRANCE

OFIVAL  
80, avenue des Terroirs-de-France  
F-75607 Paris Cedex 12  
Téléphone: (33) 144 68 50 00; télex: 215330; télécopieur: (33) 144 68 52 33

ITALIA

AGEA (Agenzia Erogazioni in Agricoltura)  
Via Palestro, 81  
I-00185 Roma  
Tel. (39) 06 449 49 91; telex 61 30 03; fax (39) 06 445 39 40/444 19 58

ÖSTERREICH

AMA-Agramarkt Austria  
Dresdner Straße 70  
A-1021 Wien  
Tel. (43-1) 33 15 12 20; Fax (43-1) 33 15 12 97

---



**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2049/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 19ης Νοεμβρίου 2002**  
**για κατάταξη εμπορευμάτων στη συνδυασμένη ονοματολογία**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου, της 23ης Ιουλίου 1987, για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το κοινό δασμολόγιο <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1832/2002 της Επιτροπής <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 9,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Για να εξασφαλιστεί η ομοιόμορφη εφαρμογή της συνδυασμένης ονοματολογίας που επισυνάπτεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 πρέπει να αποφασιστούν οι διατάξεις για την κατάταξη του εμπορεύματος που αναφέρονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 έχει καθορίσει τους γενικούς κανόνες για την ερμηνεία της συνδυασμένης ονοματολογίας. αυτοί οι κανόνες εφαρμόζονται επίσης σε κάθε άλλη ονοματολογία που την περιλαμβάνει, έστω και εν μέρει ή με την προσθήκη ενδεχομένων υποδιακρίσεων, η οποία έχει συνταχθεί από ειδικούς κοινοτικούς νομοθετικούς κανόνες ενόψει της εφαρμογής δασμολογικών ή άλλων μέτρων στο πλαίσιο των εμπορικών ανταλλαγών.
- (3) Κατ' εφαρμογή των εν λόγω γενικών κανόνων, τα εμπορεύματα που περιγράφονται στη στήλη 1 του πίνακα του παραρτήματος του παρόντος κανονισμού πρέπει να καταταγούν στον αντίστοιχο κωδικό ΣΟ που σημειώνεται στη στήλη 2, βάσει των διατάξεων της στήλης 3.
- (4) Είναι σκόπιμο, υπό την επιφύλαξη των μέτρων που ισχύουν στην Κοινότητα σχετικά με τα συστήματα διπλού ελέγχου και εκείνα της εκ των προτέρων και εκ των υστέρων κοινοτικής επιτήρησης των υφαντουργικών προϊόντων κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα, οι δεσμευτικές δασμολογικές πληροφορίες οι οποίες παρέχονται από τις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών σχετικά με την κατάταξη των εμπορευμάτων στην συνδυασμένη ονοματολογία και δεν είναι

σύμφωνες με τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού, να μπορούν να συνεχίσουν να αποτελούν αντικείμενο επίκλησης από τον κάτοχό τους για μία περίοδο εξήντα ημερών σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 12 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1992, περί θεσπίσεως κοινοτικού τελωνειακού κώδικα <sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2700/2000 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου <sup>(4)</sup>.

- (5) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής τελωνειακού κώδικα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Τα εμπορεύματα που περιγράφονται στη στήλη 1 του προσαρτημένου πίνακα πρέπει να κατατάσσονται στη συνδυασμένη ονοματολογία στους αντίστοιχους κωδικούς ΣΟ που σημειώνονται στη στήλη 2 του εν λόγω πίνακα.

*Άρθρο 2*

Υπό την επιφύλαξη των μέτρων που ισχύουν στην Κοινότητα σχετικά με το σύστημα διπλού ελέγχου και εκείνα της εκ των προτέρων και εκ των υστέρων κοινοτικής επιτήρησης των υφαντουργικών προϊόντων κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα, οι δεσμευτικές δασμολογικές πληροφορίες που παρέχονται από τις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών και δεν είναι σύμφωνες με τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού μπορούν να συνεχίσουν να αποτελούν αντικείμενο επίκλησης για μια περίοδο εξήντα ημερών, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 12 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92.

*Άρθρο 3*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Νοεμβρίου 2002.

Για την Επιτροπή  
 Frederik BOLKESTEIN  
 Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 256 της 7.9.1987, σ. 1.  
<sup>(2)</sup> ΕΕ L 290 της 28.10.2002, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 302 της 19.10.1992, σ. 1.  
<sup>(4)</sup> ΕΕ L 311 της 12.12.2000, σ. 17.



**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2050/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ****της 19ης Νοεμβρίου 2002****για τη διακοπή της αλιείας χωματίδας από σκάφη που φέρουν σημαία Βελγίου**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2847/93 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1993, για τη θέσπιση συστήματος ελέγχου που εφαρμόζεται στην κοινή αλιευτική πολιτική<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2846/98<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 21 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2555/2001 του Συμβουλίου<sup>(3)</sup>, της 18ης Δεκεμβρίου 2001, περί καθορισμού, για το 2002, για ορισμένα αποθέματα ιχθύων και ομάδες αποθεμάτων ιχθύων, των αλιευτικών δυνατοτήτων και των συναφών όρων στα κοινοτικά ύδατα και, για τα κοινοτικά σκάφη, σε άλλα ύδατα όπου απαιτούνται περιορισμοί αλιευμάτων<sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2000/2002, προβλέπει ποσοτώσεις χωματίδας για το 2002.
- (2) Προκειμένου να εξασφαλισθεί η τήρηση των διατάξεων σχετικά με τους ποσοτικούς περιορισμούς των αλιευμάτων αποθέματος που υπόκειται σε ποσοτώσεις, είναι αναγκαίο για την Επιτροπή να ορίσει την ημερομηνία μέχρι την οποία τα αλιεύματα, τα οποία αλιεύονται από σκάφη που φέρουν τη σημαία κράτους μέλους, θεωρούνται ότι έχουν εξαντλήσει την ποσόστωση που έχει χορηγηθεί.
- (3) Σύμφωνα με τις πληροφορίες που ανακοινώθηκαν στην Επιτροπή, τα αλιεύματα χωματίδας στα ύδατα της ζώνης ICES VII f και g, από σκάφη που φέρουν βελγική σημαία ή είναι

νηολογημένα στο Βέλγιο, έφθασαν στο όριο της ποσόστωσης που έχει χορηγηθεί για το 2002. Το Βέλγιο απαγόρευσε την αλιεία του αποθέματος αυτού από τις 24 Οκτωβρίου 2002. Κατά συνέπεια, θα πρέπει να ληφθεί υπόψη η ημερομηνία αυτή,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

**Άρθρο 1**

Τα αλιεύματα χωματίδας στα ύδατα της ζώνης ICES VII f και g, από σκάφη που φέρουν βελγική σημαία ή είναι νηολογημένα στο Βέλγιο, θεωρούνται ότι έχουν εξαντλήσει την ποσόστωση που έχει χορηγηθεί στο Βέλγιο για το 2002.

Απαγορεύεται η αλιεία χωματίδας στα ύδατα της ζώνης ICES VII f και g, από σκάφη που φέρουν βελγική σημαία ή είναι νηολογημένα στο Βέλγιο, καθώς και η διατήρηση επί του σκάφους, η μεταφόρτωση και η εκφόρτωση του εν λόγω αποθέματος που έχει αλιευθεί από τα προαναφερθέντα σκάφη μετά την ημερομηνία εφαρμογής του παρόντος κανονισμού.

**Άρθρο 2**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από τις 24 Οκτωβρίου 2002.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Νοεμβρίου 2002.

Για την Επιτροπή  
Franz FISCHLER  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 261 της 20.10.1993, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 358 της 31.12.1998, σ. 5.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 347 της 31.12.2001, σ. 1.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 308 της 9.11.2002, σ. 13.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2051/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 19ης Νοεμβρίου 2002**

**για την εφαρμογή συντελεστή μείωσης κατά την έκδοση πιστοποιητικών επιστροφής για εμπορεύματα μη υπαγόμενα στο παράρτημα I της συνθήκης, όπως προβλέπεται στο άρθρο 8 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1520/2000**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3448/93 του Συμβουλίου, της 6ης Δεκεμβρίου 1993, για τον καθορισμό του καθεστώτος συναλλαγών που εφαρμόζεται για ορισμένα εμπορεύματα που προέρχονται από τη μεταποίηση γεωργικών προϊόντων<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2580/2000<sup>(2)</sup>,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1520/2000 της Επιτροπής, της 13ης Ιουλίου 2000, για τη θέσπιση κοινών λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του συστήματος επιστροφών κατά την εξαγωγή και των κριτηρίων καθορισμού του ύψους τους, για ορισμένα γεωργικά προϊόντα, εξαγόμενα υπό μορφή εμπορευμάτων μη υπαγομένων στο παράρτημα I της συνθήκης, και τα κριτήρια για τον καθορισμό του ποσού παρομοίων επιστροφών<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1052/2002<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Νοεμβρίου 2002.

- (1) Το συνολικό ποσό που αντιστοιχεί στις αιτήσεις για πιστοποιητικά επιστροφής που ισχύουν από την 1η Δεκεμβρίου 2002 υπερβαίνει το μέγιστο που αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1520/2000.
- (2) Υπολογίζεται ένας συντελεστής μείωσης βάσει του άρθρου 8 παράγραφοι 3 και 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1520/2000. Κατά συνέπεια, ο συντελεστής αυτός πρέπει να ισχύει για τα ποσά που ζητήθηκαν υπό μορφή πιστοποιητικών επιστροφής με ισχύ από την 1η Δεκεμβρίου 2002, όπως προβλέπεται στο άρθρο 8 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1520/2000,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Τα ποσά των πιστοποιητικών που αντιστοιχούν σε αιτήσεις που ισχύουν από την 1η Δεκεμβρίου 2002 υπόκεινται σε συντελεστή μείωσης 0,62.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 20 Νοεμβρίου 2002.

Για την Επιτροπή  
Erkki LIIKANEN  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 318 της 20.12.1993, σ. 18.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 298 της 25.11.2000, σ. 5.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 177 της 15.7.2000, σ. 1.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 160 της 18.6.2002, σ. 16.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2052/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 19ης Νοεμβρίου 2002**

**για καθορισμό του ύψους των επιστροφών που εφαρμόζονται στα αυγά και στους κρόκους αυγών τα οποία εξαγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα Ι της συνθήκης**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2771/75 του Συμβουλίου, της 29ης Οκτωβρίου 1975, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των αυγών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 493/2002 της Επιτροπής<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2771/75, η διαφορά μεταξύ των τιμών στο διεθνές εμπόριο των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού αυτού και των τιμών στην Κοινότητα μπορεί να καλυφθεί από μια επιστροφή κατά την εξαγωγή όταν τα προϊόντα αυτά εξαγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα του ίδιου κανονισμού· ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1520/2000 της Επιτροπής, της 13ης Ιουλίου 2000 περί θεσπίσεως, για ορισμένα γεωργικά προϊόντα τα οποία εξαγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα Ι της συνθήκης, των κοινών λεπτομερών κανόνων εφαρμογής περί χορηγήσεως επιστροφών κατά την εξαγωγή και των κριτηρίων καθορισμού του ύψους τους<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1052/2002<sup>(4)</sup>, προσδιόρισε τα προϊόντα για τα οποία πρέπει να καθορισθεί ύψος επιστροφής που εφαρμόζεται κατά την εξαγωγή τους υπό μορφή εμπορευμάτων που αναφέρονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2771/75.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1520/2000 το ύψος της επιστροφής ανά 100 χιλιόγραμμα καθενός από τα εν λόγω προϊόντα βάσει πρέπει να καθορίζεται για διάρκεια ίση με εκείνη που λαμβά-

νεται υπόψη για τον καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται σε αυτά τα ίδια προϊόντα που εξαγονται στην ίδια κατάσταση.

- (3) Το άρθρο 11 της συμφωνίας για τον γεωργικό τομέα, η οποία συνήφθη στο πλαίσιο των πολυμερών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, επιβάλλει όπως η επιστροφή που χορηγείται κατά την εξαγωγή προϊόντος ενσωματωμένου σε εμπόρευμα δεν μπορεί να υπερβαίνει την επιστροφή που εφαρμόζεται για το ίδιο αυτό προϊόν όταν εξαγεται ως έχει.
- (4) Είναι αναγκαίο να συνεχισθεί η διασφάλιση μιας αυστηρής διαχείρισης, λαμβάνοντας υπόψη, αφενός, τις προβλεπόμενες δαπάνες και, αφετέρου, τον διαθέσιμο προϋπολογισμό.
- (5) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης κρέατος πουλερικών και αυγών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Το ύψος των επιστροφών που εφαρμόζονται για τα βασικά προϊόντα που εμφανίζονται στο παράρτημα Α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1520/2000 και αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2771/75, και τα οποία εξαγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που υπάγονται στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2771/75, καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 20 Νοεμβρίου 2002.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Νοεμβρίου 2002.

Για την Επιτροπή  
Erkki LIIKANEN  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 282 της 1.11.1975, σ. 49.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 77 της 20.3.2002, σ. 7.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 177 της 15.7.2000, σ. 1.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 160 της 18.6.2002, σ. 16.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 19ης Νοεμβρίου 2002, για καθορισμό του ύψους των επιστροφών που εφαρμόζονται στα αυγά και στους κρόκους αυγών τα οποία εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα I της συνθήκης

(EUR/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Προορισμός <sup>(1)</sup>	Ύψος των επιστροφών
0407 00	Αυγά πτηνών με το τσόφλι τους, νωπά, διατηρημένα ή βρασμένα:		
	– Αυγά πουλερικών ορνιθίων:		
0407 00 30	-- Άλλα:		
	α) Σε περίπτωση εξαγωγής αυγοαλβουμίνης που υπάγεται στους κωδικούς ΣΟ 3502 11 90 και 3502 19 90	02	8,00
		03	35,00
		04	4,00
	β) Σε περίπτωση εξαγωγής άλλων εμπορευμάτων	01	4,00
0408	Αυγά πτηνών χωρίς το τσόφλι τους και κρόκοι αυγών, νωπά, αποξηραμένα, βρασμένα στο νερό ή στον ατμό, μορφοποιημένα, κατεψυγμένα ή αλλιώς διατηρημένα, έστω και με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών:		
	– Κρόκοι αυγών:		
0408 11	-- Αποξηραμένοι:		
ex 0408 11 80	--- Κατάλληλοι για τη διατροφή των ανθρώπων:		
	Χωρίς γλυκαντικά	01	20,00
0408 19	-- Άλλοι:		
	--- Κατάλληλοι για τη διατροφή των ανθρώπων:		
ex 0408 19 81	---- Σε υγρή κατάσταση:		
	Χωρίς γλυκαντικά	01	10,00
ex 0408 19 89	---- Κατεψυγμένοι:		
	Χωρίς γλυκαντικά	01	10,00
	– Άλλα:		
0408 91	-- Αποξηραμένα:		
ex 0408 91 80	--- Κατάλληλα για τη διατροφή των ανθρώπων:		
	Χωρίς γλυκαντικά	01	60,00
0408 99	-- Άλλα:		
ex 0408 99 80	--- Κατάλληλα για τη διατροφή των ανθρώπων:		
	Χωρίς γλυκαντικά	01	15,00

(<sup>1</sup>) Οι προορισμοί είναι οι ακόλουθοι:

01 οι τρίτες χώρες,

02 Κουβέιτ, Μπαχρέιν, Ομάν, Κατάρ, Ενωμένα Αραβικά Εμιράτα, Υεμένη, Τουρκία, ΕΔΠ Χονγκ Κονγκ και Ρωσία,

03 Νότια Κορέα, Ιαπωνία, Μαλαισία, Ταϊλάνδη, Ταϊβάν και Φιλιππίνες,

04 όλοι οι προορισμοί, εκτός από την Ελβετία και τους προορισμούς 02 και 03.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2053/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 19ης Νοεμβρίου 2002**

**για καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών κατά την εισαγωγή στους τομείς του κρέατος πουλερικών και των αυγών καθώς και της αυγοαλβουμίνης και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1484/95**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2771/75 του Συμβουλίου, της 29ης Οκτωβρίου 1975, για την κοινή οργάνωση της αγοράς στον τομέα των αυγών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 493/20002 της Επιτροπής<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 4,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2777/75 του Συμβουλίου, της 29ης Οκτωβρίου 1975, για την κοινή οργάνωση της αγοράς στον τομέα του κρέατος πουλερικών<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 493/20002, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 4,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2763/75 του Συμβουλίου, της 29ης Οκτωβρίου, όσον αφορά το κοινό καθεστώς συναλλαγών για την αυγοαλβουμίνη και την λακταλβουμίνη<sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2916/95 της Επιτροπής<sup>(5)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1484/95 της Επιτροπής<sup>(6)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1856/2002<sup>(7)</sup>, καθόρισε τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος σχετικά με την εφαρμογή των αντιπροσωπευτικών τιμών στους τομείς του κρέατος πουλερικών και των αυγών καθώς και της αυγοαλβουμίνης.

- (2) Προκύπτει από τον τακτικό έλεγχο των στοιχείων στα οποία βασίζεται ο καθορισμός των αντιπροσωπευτικών τιμών, για τα προϊόντα των τομέων του κρέατος πουλερικών και των αυγών, καθώς και της αυγοαλβουμίνης ότι πρέπει να τροποποιηθούν οι αντιπροσωπευτικές τιμές για τις εισαγωγές ορισμένων προϊόντων, λαμβάνοντας υπόψη τις διακυμάνσεις των τιμών ανάλογα με την προέλευση· ότι πρέπει, συνεπώς, να δημοσιευθούν οι αντιπροσωπευτικές τιμές.
- (3) Πρέπει να εφαρμοστεί η τροποποίηση αυτή το συντομότερο δυνατό λαμβάνοντας υπόψη την κατάσταση της αγοράς.
- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης κρέατος πουλερικών και αυγών.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Το παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1484/95 αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 20 Νοεμβρίου 2002.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Νοεμβρίου 2002.

Για την Επιτροπή  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 282 της 1.11.1975, σ. 49.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 77 της 20.3.2002, σ. 7.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 282 της 1.11.1975, σ. 77.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 282 της 1.11.1975, σ. 104.

<sup>(5)</sup> ΕΕ L 305 της 19.12.1995, σ. 49.

<sup>(6)</sup> ΕΕ L 145 της 29.6.1995, σ. 47.

<sup>(7)</sup> ΕΕ L 280 της 18.10.2002, σ. 9.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 19ης Νοεμβρίου 2002, για καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών στους τομείς του κρέατος πουλερικών και των αυγών, καθώς και της αυγοαλβουμίνης και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1484/95

## «ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Αντιπροσωπευτική τιμή (EUR/100 kg)	Εγγύηση που αναφέρεται στο άρθρο 3, παράγραφος 3 (EUR/100 kg)	Προέλευση <sup>(1)</sup>
0207 12 90	Πουλερικά μαδημένα, κενά, χωρίς κεφάλι, πόδια, λαιμό, καρδιά, συκώτι και στομάχι, που ονομάζονται "κοτόπουλα 65 %", κατεψυγμένα	88,0	9	01
0207 14 10	Τεμάχια χωρίς κόκαλα από κατεψυγμένους πετεινούς ή κότες	176,1 175,7 214,6 219,6	42 42 26 24	01 02 03 04
0207 14 60	Μηροί από κότες, κατεψυγμένοι	86,3	19	01
0207 27 10	Τεμάχια χωρίς κόκαλα από γαλοπούλες, κατεψυγμένα	247,4	15	01
1602 32 11	Παρασκευάσματα άψητα από πετεινούς ή κότες	192,5 188,4	28 30	01 02

<sup>(1)</sup> Προέλευση εισαγωγών:

- 01 Βραζιλία
- 02 Ταϊλάνδη
- 03 Αργεντινή
- 04 Χιλή.»



**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2054/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 19ης Νοεμβρίου 2002**  
**για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα των αυγών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2771/75 του Συμβουλίου, της 29ης Οκτωβρίου 1975, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των αυγών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 493/2002 της Επιτροπής<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2771/75, η διαφορά μεταξύ των τιμών της διεθνούς αγοράς και εκείνων της Κοινότητας για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του εν λόγω κανονισμού δύναται να καλυφθεί από επιστροφή κατά την εξαγωγή.
- (2) Η παρούσα κατάσταση της αγοράς σε ορισμένες τρίτες χώρες και ο ανταγωνισμός για ορισμένους προορισμούς καθιστούν αναγκαίο τον καθορισμό μιας διαφοροποιημένης επιστροφής για ορισμένα προϊόντα του τομέα των αυγών.

(3) Η εφαρμογή αυτών των κανόνων και των κριτηρίων στην παρούσα κατάσταση των αγορών στον τομέα των αυγών οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής σε τέτοιο ποσό που επιτρέπει τη συμμετοχή της Κοινότητας στο διεθνές εμπόριο και επίσης λαμβάνει υπόψη το χαρακτήρα των εξαγωγών αυτών των προϊόντων καθώς και τη σημασία τους κατά την παρούσα στιγμή.

(4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης κρέατος πουλερικών και αυγών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Ο κατάλογος των κωδικών των προϊόντων για εξαγωγή, για τα οποία χορηγείται η επιστροφή που αναφέρεται στο άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2771/75, και τα ποσά της επιστροφής αυτής καθορίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 20 Νοεμβρίου 2002.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Νοεμβρίου 2002.

*Για την Επιτροπή*  
Franz FISCHLER  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 282 της 1.11.1975, σ. 49.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 77 της 20.3.2002, σ. 7.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 19ης Νοεμβρίου 2002, για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα των αυγών

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Ποσό των επιστροφών
0407 00 11 9000	E07	EUR/100 τεμάχια	1,70
0407 00 19 9000	E07	EUR/100 τεμάχια	0,80
0407 00 30 9000	E09	EUR/100 kg	8,00
	E10	EUR/100 kg	35,00
	E11	EUR/100 kg	4,00
0408 11 80 9100	E04	EUR/100 kg	20,00
0408 19 81 9100	E04	EUR/100 kg	10,00
0408 19 89 9100	E04	EUR/100 kg	10,00
0408 91 80 9100	E06	EUR/100 kg	60,00
0408 99 80 9100	E04	EUR/100 kg	15,00

Σημ.: Οι κωδικοί των προϊόντων, καθώς και οι κωδικοί των προορισμών της σειράς «Α» ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1), όπως έχει τροποποιηθεί.

Οι αριθμητικοί κωδικοί των προορισμών ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2020/2001 της Επιτροπής (ΕΕ L 273 της 16.10.2001, σ. 6).

Οι άλλοι προορισμοί καθορίζονται ως εξής:

E04 όλοι οι προορισμοί, εκτός από την Ελβετία και την Εσθονία

E06 όλοι οι προορισμοί, εκτός από Ελβετία, Εσθονία και Λιθουανία

E07 όλοι οι προορισμοί με εξαίρεση τις ΗΠΑ, την Εσθονία και την Λιθουανία

E09 Κουβέιτ, Μπαχρέιν, Ομάν, Κατάρ, Ενωμένα Αραβικά Εμιράτα, Υεμένη, ΕΔΠ Χονγκ Κονγκ, Ρωσία, Τουρκία

E10 Νότια Κορέα, Ιαπωνία, Μαλαισία, Ταϊλάνδη, Ταϊβάν, Φιλιππίνες

E11 όλοι οι προορισμοί με εξαίρεση την Ελβετία, την Εσθονία, την Λιθουανία και τους προορισμούς E09 και E10.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2055/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 19ης Νοεμβρίου 2002**  
**για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του κρέατος πουλερικών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2777/75 του Συμβουλίου, της 29ης Οκτωβρίου 1975, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα του κρέατος πουλερικών <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 493/2002 της Επιτροπής <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2777/75, η διαφορά μεταξύ των τιμών της διεθνούς αγοράς και εκείνων της Κοινότητας για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του εν λόγω κανονισμού δύναται να καλυφθεί με επιστροφή κατά την εξαγωγή.
- (2) Η εφαρμογή αυτών των κανόνων και των κριτηρίων στην παρούσα κατάσταση της αγοράς στον τομέα του κρέατος πουλερικών οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής σε ένα

ποσό το οποίο επιτρέπει τη συμμετοχή της Κοινότητας στο διεθνές εμπόριο και επίσης λαμβάνει υπόψη τον ιδιαίτερο χαρακτήρα των εξαγωγών αυτών των προϊόντων καθώς και της σημασίας τους κατά την παρούσα στιγμή.

- (3) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης κρέατος πουλερικών και αυγών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Ο κατάλογος των κωδικών των προϊόντων για εξαγωγή, για τα οποία χορηγείται η επιστροφή που αναφέρεται στο άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2777/75, και τα ποσά της επιστροφής αυτής καθορίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 20 Νοεμβρίου 2002.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Νοεμβρίου 2002.

Για την Επιτροπή  
Franz FISCHLER  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 282 της 1.11.1975, σ. 77.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 77 της 20.3.2002, σ. 7.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 19ης Νοεμβρίου 2002 για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του κρέατος πουλερικών

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Ποσό των επιστροφών
0105 11 11 9000	V04	EUR/100 τεμάχια	0,80
0105 11 19 9000	V04	EUR/100 τεμάχια	0,80
0105 11 91 9000	V04	EUR/100 τεμάχια	0,80
0105 11 99 9000	V04	EUR/100 τεμάχια	0,80
0207 12 10 9900	V01	EUR/100 kg	40,00
0207 12 10 9900	A24	EUR/100 kg	40,00
0207 12 90 9190	V01	EUR/100 kg	40,00
0207 12 90 9190	A24	EUR/100 kg	40,00
0207 12 90 9990	V01	EUR/100 kg	40,00
0207 12 90 9990	A24	EUR/100 kg	40,00
0207 14 20 9900	V03	EUR/100 kg	5,00
0207 14 60 9900	V03	EUR/100 kg	5,00
0207 14 70 9190	V03	EUR/100 kg	5,00
0207 14 70 9290	V03	EUR/100 kg	5,00

Σημ.: Οι κωδικοί των προϊόντων, καθώς και οι κωδικοί των προορισμών της σειράς «Α», ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1), όπως έχει τροποποιηθεί.

Οι αριθμητικοί κωδικοί των προορισμών ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2020/2001 της Επιτροπής (ΕΕ L 273 της 16.10.2001, σ. 6).

Οι άλλοι προορισμοί καθορίζονται ως εξής:

V01 Αγκόλα, Σαουδική Αραβία, Κουβέτ, Μπαχρέν, Κατάρ, Ομάν, Ενωμένα Αραβικά Εμιράτα, Ιορδανία, Υεμένη, Λίβανος, Ιράκ, Ιράν.

V03 όλοι οι προορισμοί με εξαίρεση τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής και τις ζώνες Α24 και Α26.

V04 όλοι οι προορισμοί με εξαίρεση τις ΗΠΑ και την Εσθονία.